



安全理事会

Distr.
GENERALS/1996/663/Rev.1
30 August 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1996年8月30日

秘书长给安全理事会主席的信

谨提及安全理事会1995年8月16日通过的关于卢旺达局势的第1011(1995)号决议。该决议第12段请我在该决议通过后6个月内,根据关于卢旺达局势的第918(1994)号决议所设委员会提出的报告,向安理会报告特别是关于军火和有关物质的出口情况。该报告载于S/1996/202号文件内。并请我在第1011(1995)号决议通过后的12个月内再次向安理会报告。

因此,我要通知你,在报告所述期间,根据关于卢旺达局势的第918(1994)号决议所设委员会已收到关于向卢旺达政府出口和由卢旺达政府进口的军火和有关物质的下列通知,并已作为安全理事会文件印发:

向卢旺达政府出口

(a) 1996年2月12日,新加坡政府通知,从新加坡通过坦桑尼亚联合共和国达累斯萨拉姆港,经由卢旺达鲁苏莫入境点,向卢旺达出口汽车零件,卢旺达政府也就此发出了通知(S/1996/329/Rev.1)。这批货物的离岸价格总值为161 808.23美元;

(b) 1996年5月24日,新加坡政府通知,塔塔工程服务有限公司(一家新加坡公司)通过达累斯萨拉姆港,经由卢旺达鲁苏莫入境点,向卢旺达出口汽车零件(S/1996/396/Rev.1)。这批货物的离岸价格总值200 746.70美元;

由卢旺达政府进口

(c) 1996年3月14日,卢旺达政府通知(S/1996/329/Rev.1):

(一) 从意大利通过达累斯萨拉姆港,经由卢旺达鲁苏莫入境点,进口两(2)艘船只作为巡逻用途。这批货物的达累斯萨拉姆港到岸价格总值291 000美元;

(b) 从杜拜通过达累斯萨拉姆港,经由卢旺达鲁苏莫入境点,进口六十五(65)辆丰田牌汽车。这批货物的达累斯萨拉姆港到岸价格总值1 279 030美元;

(c) 从新加坡通过达累斯萨拉姆港,经由卢旺达鲁苏莫入境点,进口一百二十二(122)辆Tata车辆供军事使用。这批货物的达累斯萨拉姆港到岸价格总值4 317 500美元;

(d) 1996年6月3日,卢旺达政府通知,从德国通过达累斯萨拉姆港,经由卢旺达鲁苏莫入境点,进口军服(S/1996/407/Rev.1)。这批货物总值531 636美元。

布特罗斯·布特罗斯-加利(签名)
